
 **ceramill**[®] a-temp
 **ceramill**[®] a-temp multilayer

RO Instrucțiuni de utilizare



AMANNGIRRBACH

– Traducerea manualului de operare original –

Cuprins

Explicarea simbolurilor	4
Instrucțiuni generale de siguranță	7
Utilizatori-țintă	7
Proprietăți	8
Garanție/excluderea răspunderii materiale	10
Verificarea pieselor brute	10
Montaj în masa de lucru	10
Utilizare	11
Fixare	13
Protecția mediului	14
Accesorii	14
Informații pentru download	14

RO



Explicarea simbolurilor

Avertismente



Avertismentele din text marcate cu un triunghi de avertizare și încadrate.



În cazul pericolelor cauzate de curentul electric, semnul exclamării din triunghiul de avertizare este înlocuit printr-un simbol de fulger.

Cuvintele de semnalizare de la începutul unui avertisment evidențiază tipul și gravitatea consecințelor în cazul nerespectării măsurilor necesare pentru eliminarea pericolului.

- _ **NOTĂ** înseamnă că se pot produce pagube materiale.
- _ **ATENȚIE** înseamnă că se pot produce vătămări corporale ușoare până la medii.
- _ **AVERTISMENT** înseamnă că pot surveni vătămări corporale grave.
- _ **PERICOL** înseamnă că se pot produce vătămări corporale mortale.

Informații importante



Informațiile importante care nu se referă la pericol de vătămări corporale sau pagube materiale sunt marcate cu următorul simbol. Ele sunt de asemeni încadrate de linii.











Alte simboluri din instrucțiunile de utilizare

Simbol	Semnificație
▷	Punct din descrierea unei acțiuni
–	Punct dintr-o listă
▪	Subpunct din descrierea unei acțiuni sau dintr-o listă
[3]	Cifrele dintre paranteze drepte se referă la numerele zonale din schițele grafice



Alte simboluri pe produs

Simbol	Semnificație
	Dispozitiv medical
	Identificator unic al unui dispozitiv
	Număr articol
	Număr șarjă
	Producător
	Respectați instrucțiunile de folosire
	Utilizabil până lais
Rx only	Conform legislației federale SUA, produsul poate fi comercializat numai de către un medic stomatolog sau în numele acestuia.
	Număr de serie



Instrucțiuni generale de siguranță



ATENȚIE:

Pericol pentru sănătate din cauza pulberii de PMMA!

Prelucrarea construcțiilor din Ceramill A-Temp/A-Temp ML poate genera degajarea de pulberi care pot irita mecanic ochii și căile respiratorii.

- ▷ De aceea asigurați întotdeauna buna funcționare a instalației de aspirare la mașina dumneavoastră de frezat și la locul de muncă și fiți atenți la postprocesarea individuală.
- ▷ În timpul prelucrării folosiți echipament personal de protecție (mască de protecție împotriva prafului, ochelari de protecție, ...).
- ▷ Alte informații privind siguranța găsiți în fișa tehnică de securitate.



NOTA:

Toate incidentele grave referitoare la acest produs trebuie notificate producătorului și autorității competente a statului membru în care utilizatorul și/sau pacientul își au reședința.

Utilizatori-țintă



NOTA:

Produsul poate fi prelucrat numai de către tehnicieni dentari/medici stomatologi profesioniști specializați.

Proprietăți

Destinație

Ceramill A-Temp/A-Temp ML sunt piese brute CAD/CAM gata de utilizare pe bază de polimetilmetacrilat pentru frezarea coroanelor și punților provizorii cât și pentru verificarea potrivirii pe modelul din gips/în gură înainte de realizarea construcției dentare finale.

Descrierea produsului

Ceramill A-Temp/A-Temp ML sunt blanchuri defrezare de culoarea dintelui. Acestea înlocuiesc substanța dentară pierdută din dentiția permanentă sub formă de coroane și punți provizorii în zona dinților frontali și laterali. Durata purtării lor este de maximum trei ani.

Grup-țintă pacienți: adecvat pentru pacienți de orice vârstă și sex.

Beneficiile clinice ale produsului: protejeaza bonturile preparate până la inserarea restaurării definitive.

Fișă tehnică de securitate/declarație de conformitate

Fișa tehnică de securitate poate fi descărcată de pe website-ul Amann Girrbach la *Services > Downloads > Additional documents*. Declarația de conformitate și certificatul SSCP al produsului sunt disponibile la cerere la producător.



Date tehnice

	Unitate	Ceramill A-Temp/A-Temp ML (DIN EN ISO 10477)
Rezistență la încovoiere (3 puncte)	MPa	> 135
Densitate	g/cm ³	1,19
Duritate Vickers	HV0,2	24
Absorbție apă	μg/cm ³	< 25
Solubilitate	μg/cm ³	< 0,6
Conținut monomer rezidual	%	< 1

Compoziție chimică

Polimetilmetacrilat	PMMA	> 98,83%
Metilmetacrilat	MMA	< 1%
Pigmenți coloranți		< 0,17%

Perioada de valabilitate a pieselor brute

În condiții de depozitare corespunzătoare, piesele brute sunt utilizabile timp de 4 ani de la data fabricației.

Depozitare

- _ A se păstra numai în ambalajul original.
- _ A se depozita separat de produse alimentare.
- _ A se păstra în ambalaj închis ermetic.



Garanție/excluderea răspunderii materiale

Recomandările tehnice de utilizare sunt hotărâtoare, indiferent dacă acestea au fost transmise verbal, în scris sau în cursul instruirii practice. Produsele noastre sunt supuse unui proces de perfecționare continuă. De aceea ne rezervăm dreptul de a aduce modificări în ceea ce privește manipularea și compoziția acestora.

Verificarea pieselor brute

După primire, piesele brute trebuie neapărat verificate optic cu privire la starea lor impecabilă. După ce o piesă brută deteriorată (în urma transportului) a fost folosită, beneficiarul nu mai poate solicita remedierea lipsei de conformitate în cadrul garanției.

Montaj în masa de lucru



Montajul pieselor brute este descris în manualul de instrucțiuni al mașinii de frezat respective.

Recomandăm următoarele sisteme CAD/CAM pentru procesarea produsului nostru: Ceramill Mikro 4X, Ceramill Mikro 5X, Ceramill Motion 2, Ceramill Matik.



Utilizare

Indicații

- _ Coroane provizorii pentru dinții frontali și laterali cu o durată de purtare de maximum trei ani.
- _ Punți provizorii pentru dinții frontali și laterali cu maximum două elemente intermediare de agregare și o durată de purtare de trei ani.
- _ Verificarea potrivirii modelului din gips/gură înainte de realizarea construcției finale.

Contraindicații

- _ Punți cu mai mult de două elemente de agregare
- _ Utilizare pentru lucrări de restaurare definitive
- _ intoleranțe cunoscute față de componente
- _ Toate indicațiile care nu sunt enumerate la capitolul „Indicații“

Efecte secundare nedorite

- _ Există risc rezidual privind reacțiile de intoleranță

Parametri ai scheletului specifici materialului

Următorii parametri specifici materialului scheletului trebuie respectați la realizarea de restaurări cu Ceramill A-Temp/A-Temp ML:

grosime minimă perete în mm		secțiune de îmbinare în mm ²			
		Punte dentară pentru dinți frontali		Punte dentară pentru dinți laterali	
ocluzal	circular	cu un element intermediar	cu două elemente intermediare	cu un element intermediar	cu două elemente intermediare
1,5	0,8	12	12	12	16



Alegerea culorii și poziționarea restaurării în piesa brută Ceramill A-Temp ML

Culoarea dentară a piesei brute acoperă zona inscripționată (de ex. 0/A1).

Dacă se alege o piesă brută mai înaltă, prin deplasarea verticală în nesting, se poate obține o nuanță net mai deschisă sau mai închisă. Cu cât se poziționează lucrarea mai aproape de partea inscripționată, cu atât mai deschisă va fi nuanța obținută.

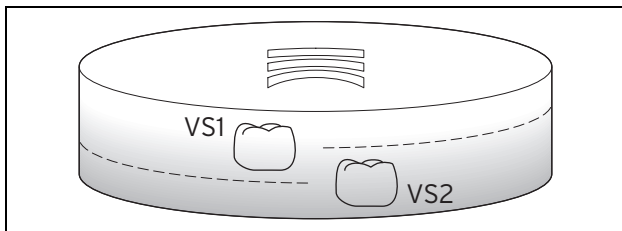


Fig. 1 Poziționarea restaurării în piesa brută

VS1 Culoare dentară 1 (mai deschisă)

VS2 Culoare dentară 2 (mai închisă)

Desprindere și finisare

- ▷ Pentru desprinderea și finisarea construcțiilor dentare din piesa brută ar trebui să se folosească freze din carburi metalice cu dinți în cruce sau discuri de tăiere adecvate pentru rășini acrilice.
- ▷ Lustruiți atent, cu luciu intens, marginile coroanelor, suprafețele ocluzale și suprafețele de sprijin bazale



- ▷ Pentru evitarea inexactităților de potrivire după realizarea construcțiilor dentare, în timpul finisării și lustruirii ar trebui evitată degajarea puternică de căldură.

Placare

Construcțiile frezate din Ceramill A-Temp/A-Temp ML pot fi fațetate cu materiale compozite uzuale (de ex. material compozit cu întărire la lumină „Signum“ de la Kulzer).

- ▷ Sunt de preferat materiale pe bază de MMA.
- ▷ Respectați indicațiile producătorului materialului compozit de placare.

La placarea cu materiale compozite, solidarizarea cu Ceramill A-Temp/A-Temp ML trebuie efectuată întotdeauna conform specificațiilor producătorului respectiv.

Rebazare

Construcțiile dentare din Ceramill A-Temp/A-Temp ML pot fi rebazate (căptușite) oricând cu toate rășinile acrilice pe bază de MMA cu polimerizare la rece uzuale din comerț .

- ▷ Condiționați în prealabil suprafața, preferabil cu un liant pe bază de MMA.
- ▷ Respectați indicațiile producătorului materialului de rebazare.

Fixare

- _ Cimenturi/materiale de fixare provizorii, fără Eugenol
- _ Cimenturi provizorii (de ex. „TempoCemNE“ de la DMG)
- _ Cimenturi adezive definitive (de ex. „Variolink Esthetic“ de la Ivoclar Vivadent)



Fixarea Ceramill A-Temp/A-Temp ML trebuie realizată întotdeauna conform instrucțiunilor de utilizare ale producătorului respectiv.

Protecția mediului

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajele, producătorul se implică în sistemul de revalorificare specific fiecărei țări, care asigură o reciclare optimă.

Toate materialele de ambalaj sunt ecologice și reciclabile.

Eliminarea pieselor brute

Eliminarea conținutului/recipientului conform reglementărilor locale/regionale/naționale/internaționale.

Eliminare conform dispozițiilor autorităților administrative.

Accesorii



Alte informații privind accesoriile specifice produsului găsiți la www.amanngirrbach.com.

Informații pentru download

Alte instrucțiuni sunt disponibile pentru download la www.amanngirrbach.com/instruction-manuals.





Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

Amann Girrbach GmbH
Dürrenweg 40
75177 Pforzheim | Germany
Fon +49 7231 957-100
Fax +49 7231 957-159
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001

Rx only



AMANNGIRRBACH